

GEMEINDE DEUTSCHNOFEN

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

**COMUNE DI NOVA PONENTE**

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDERATES****Versammlung erster Einberufung**

GEGENSTAND:

5. Änderung des Haushaltsvoranschlags 2026 -
2028 sowie Änderung des einheitlichen
Strategiedokuments**VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL
CONSIGLIO COMUNALE****Adunanza di prima convocazione**

OGGETTO:

5° variazione al bilancio di previsione 2026 -
2028 nonché modifica del documento unico di
programmazione

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

UHR - ORE

08.06.2026**20:00**Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die
Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften
wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die
Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla
vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni,
vennero per oggi convocati, nella solita sala delle
riunioni, i componenti di questo Consiglio comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

| | A.E. | A.U. |
|--------------------------------|------|------|
| Bernhard Daum | | |
| Annelie Dorrit Marianne Hauser | | |
| Alexandra Hofer | | |
| Stefan Ochsenreiter | X | |
| Horst Pichler | | |
| Heidi Santa | | |
| Martin Weissensteiner | | |
| Barbara Zelger | | |
| Dietmar Zelger | | |

| | A.E. | A.U. |
|-----------------|------|------|
| Irmgard Brunner | | |
| Rosa Herbst | X | |
| David Oberrauch | | |
| Arthur Pichler | | |
| Simone Pichler | | |
| Ursula Thaler | | |
| Markus Wieser | | |
| Brigitte Zelger | X | |
| Florian Zelger | | |

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär, Herr

Assiste il segretario generale, Signor

Stefan Raffener

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signore

Bernhard Daumin seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und
erklärt die Sitzung für eröffnet.

Der Gemeinderat behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e
dichiara aperta la seduta.Il Consiglio Comunale passa alla trattazione dell'oggetto
suindicato.

5. Änderung des Haushaltsvoranschlages 2026 - 2028 sowie Änderung des einheitlichen Strategiedokuments

DER GEMEINDERAT

Vorausgeschickt, dass mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 93 vom 22.12.2025 der Haushaltsvoranschlag 2026 – 2028 und das einheitliche Strategiedokument genehmigt wurde;

Vorausgeschickt, dass mit Gemeindevorstandsbeschluss Nr. 875 vom 29.12.2025 der Arbeitsplan 2026 – 2028 genehmigt wurde;

Nach Anhören des Berichtes des Bürgermeisters, wonach es wegen aufgetretener Erfordernisse notwendig ist, für weitere neue und höhere Ausgabenverpflichtungen für das laufende Finanzjahr 2026 und für den Mehrjahreshaushaltsplan zu sorgen;

Festgestellt, dass diese neuen Ausgaben durch höhere Einnahmefeststellungen und Minderungen finanziert werden, welche nun im Haushalt 2026 – 2028 mittels Bilanzänderung eingebaut werden sollen;

Hervorgehoben, dass es notwendig ist, die entsprechenden Änderungen des Haushaltsvoranschlages 2026 – 2028 aufgrund des Vorschlages des Gemeindevorstandsbeschlusses und des Berichtes des Rechnungsamtes, wie in beiliegender Aufstellung näher ersichtlich, vorzunehmen;

Hervorgehoben, dass es notwendig ist, die Anlage 9 betreffend die 5. Änderung des Haushaltsvoranschlages 2026 – 2028 im Sinne von Art. 9 des Gesetzes Nr. 243/12 und Dekret des Wirtschafts- und Finanzministeriums vom 30.03.2016 zu genehmigen;

Nach Einsichtnahme in das Reglement über das Rechnungswesen;

Nach Einsichtnahme in die neue Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden der Autonomen Provinz Bozen, genehmigt mit L.G. vom 12.12.2016, Nr. 25;

Festgestellt, dass der Artikel 193, Absatz 1 des G.v.D. vom 18.08.2000, Nr. 267, i.g.F., hinsichtlich Bilanzabänderungen die Wahrung des Finanzausgleichs sowie der anderen Gleichgewichte, welche in den Buchhaltungsnormen ihren Niederschlag finden, vorsieht;

Nach Übereinkunft, diesen Beschluss für sofort vollstreckbar zu erklären, da es notwendig ist, die zur Verfügung stehenden Mittel rechtzeitig einzusetzen;

Nach Einsichtnahme in das positive fachliche Gutachten C6q+E3vENd5jaTJsY7k0TptnKq2R0w4QKcVXFN1YFdl= vom 05.06.2026;

5° variazione al bilancio di previsione 2026 - 2028 nonché modifica del documento unico di programmazione

IL CONSIGLIO COMUNALE

Premesso che con delibera del Consiglio comunale n. 93 del 22.12.2025 è stato approvato il bilancio di previsione 2026 – 2028 ed il documento unico di programmazione;

Premesso che con delibera della Giunta comunale con delibera n. 875 del 29.12.2025 è stato approvato il piano operativo 2026 – 2028;

Sentita la relazione del Sindaco secondo cui occorre provvedere, per sopravvenute esigenze, ad ulteriori nuovi e maggiori pagamenti per l'esercizio corrente 2026 e per il bilancio di previsione pluriennale;

Accertato che queste nuove spese vengono finanziate con maggiori entrate e minori spese e che devono essere inseriti nel bilancio 2026 – 2028 mediante variazione del bilancio;

Rilevata la necessità di introdurre le relative variazioni del bilancio di previsione 2026 – 2028 sulla base alle proposte formulate della Giunta comunale e della relazione dell'ufficio di ragioneria, come risulta dall'allegato prospetto;

Rilevata la necessità di approvare l'allegato 9 concernente la 5° modifica del bilancio di previsione 2026 – 2028, ai sensi dell'art. 9 della Legge n.ro 243/12 e del Decreto del Ministero Economia e Finanze del 30.03.2016;

Visto il regolamento sulla contabilità;

Visto il nuovo ordinamento contabile e finanziario dei comuni della Provincia Autonoma di Bolzano, approvato con L.P. del 12.12.2016, n. 25;

Constatato che l'articolo 193, comma 1 del D.Lgs. 18.08.2000, n. 267, e successive modifiche, prescrive per le variazioni di bilancio il mantenimento del pareggio finanziario nonché di tutti gli altri equilibri previsti nelle norme contabili;

Convenuto di dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva, in quanto è necessario impiegare in tempo i mezzi finanziari a disposizione;

Visto il parere tecnico positivo C6q+E3vENd5jaTJsY7k0TptnKq2R0w4QKcVXFN1YFdl= del 05.06.2026;

Nach Einsichtnahme in das positive buchhalterische Gutachten SYHE8OfbWrM1Ykj5J4mFNQ1L3smTrq3FRbaYZAIG8pl= vom 05.06.2026;

Nach Einsichtnahme in das zustimmende Gutachten des Rechnungsprüfers Dr. Christian Rizzi;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag sowie in das Programm für öffentliche Arbeiten für die Jahre 2026 – 2028;

Nach Einsichtnahme in den Arbeitsplan 2026 – 2028;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2019, Nr. 2;

Visto il parere contabile positivo SYHE8OfbWrM1Ykj5J4mFNQ1L3smTrq3FRbaYZAIG8pl= del 05.06.2026;

Visto il parere favorevole del revisore dei conti Dott. Christian Rizzi;

Visto il bilancio di previsione 2026 – 2028 ed il relativo programma generale per le opere pubbliche;

Visto il piano operativo 2026 – 2028;

Visto il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2019, n. 2;

b e s c h l i e ß t

durch Handerheben, mit 14 Ja-Stimmen, 1 Enthaltung (Heidi Santa) und 0 Gegenstimmen auf 15 anwesende Abstimmende,

1. die 5. Bilanzänderung (Nr. 9/2026) mit Erhöhung der Einnahmen- und Ausgabenansätze in der Kompetenz- und Kassagebarung und im Mehrjahreshaushaltsplan 2027 und 2028 zu genehmigen, wie aus der beiliegenden Aufstellung hervorgeht, welche einen ergänzenden Teil dieses Beschlusses darstellt;
2. das einheitliche Strategiedokument und das Investitionsprogramm gemäß dem beiliegenden Verzeichnis anzupassen;
3. die Anlage 9 betreffend die 5. Änderung des Haushaltsvoranschlages 2026 – 2028 im Sinne von Art. 9 des Gesetzes Nr. 243/12 und Dekret des Wirtschafts- und Finanzministeriums vom 30.03.2016 zu genehmigen;
4. festzuhalten, dass dieser Beschluss dem Artikel 193 des G.v.D. vom 18.08.2000, Nr. 267, i.g.F., zur Sicherung des Haushaltsgleichgewichtes Rechnung trägt;
5. dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) in getrennter Abstimmung durch Handerheben, mit 14 Ja-Stimmen, 1 Enthaltung (Heidi Santa) und 0 Gegenstimmen auf 15 anwesende Abstimmende, für unverzüglich vollziehbar erklärt;
6. jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regio-

d e l i b e r a

per alzata di mano con n.ro 14 voti favorevoli, 1 astensione (Heidi Santa) e contrari 0 su n.ro 15 votanti presenti,

1. di approvare la 5° variazione di bilancio (n. 9/2026) con aumenti delle entrate e delle spese nella competenza e nella cassa e nel bilancio pluriennale 2027 e 2028 come risultante dall'elenco allegato, che forma parte integrante della presente deliberazione;
2. di aggiornare il documento unico di programmazione ed il programma di investimento, ai sensi dell'allegata distinta;
3. di approvare l'allegato 9 concernente la 5° modifica del bilancio di previsione 2026 – 2028, ai sensi dell'art. 9 della Legge n.ro 243/12 e del Decreto del Ministero Economia e Finanze del 30.03.2016;
4. di dare atto del rispetto dell'articolo 193 del D.Lgs. 18.08.2000, n. 267, e successive modifiche, riguardante la salvaguardia degli equilibri di bilancio;
5. viene dichiarata quale immediatamente esecutiva in una votazione separata per alzata di mano con n.ro 14 voti favorevoli, 1 astensione (Heidi Santa) e contrari 0 su n.ro 15 votanti presenti, ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino – Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n.2);
6. ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa,

nenalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE

Bernhard Daum

Letto, confermato e sottoscritto.

DER GENERALESEKRETÄR - IL SEGRETARIO GENERALE

Stefan Raffener

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale